日文注释本

说汉语

中国語を話そう 下巻

■ 第三版

主编 吴叔平

下

北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

《说汉语》自1990年出版第一版英文、日文注释本以来，长销不衰，一直受到从事对外汉语教学的教师、学者的关爱，也受到广大学习者的欢迎。1998年出版第二版，并被列为“北语对外汉语精版教材”之一。2005年出版了配套CD-ROM。

《说汉语》是继《汉语会话301句》之后长销的短期汉语口语教材。第三版分为上、下两册，有英文、日文、韩文等多个文种注释本供学习者选择。

日文注释本

说汉语

中国語を話そう 下卷

■ 第三版

主编　吴叔平
编者　来思平　赵娅　郑蕊
翻译　靳卫卫　王健

下

北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

图书在版编目（CIP）数据

说汉语：日文注释本．下册／吴叔平主编；来思平，赵娅，郑蕊编．－3 版．－北京：北京语言大学出版社，2011 重印

ISBN 978－7－5619－2098－5

Ⅰ．说… Ⅱ．①吴…②来…③赵…④郑… Ⅲ．汉语－口语－对外汉语教学－教材 Ⅳ．H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2008）第 072398 号

书　　名：说汉语（第三版）日文注释本·下册
中文编辑：王亚莉
日文编辑：郭云雪
封面设计：张　娜
责任印制：陈　辉

出版发行：北京语言大学出版社
社　　址：北京市海淀区学院路 15 号　邮政编码：100083
网　　址：www. blcup. com
电　　话：发行部　82303650/3591/3650
　　编辑部　82303647/3592
　　读者服务部　82303653/3908
　　网上订购电话　82303668
　　客户服务信箱　service@ blcup. net
印　　刷：北京中科印刷有限公司
经　　销：全国新华书店

版　　次：2008 年 5 月第 3 版　2011 年 8 月第 3 次印刷
开　　本：787 毫米×1092 毫米　1/16　印张：11.5
字　　数：156 千字
书　　号：ISBN 978－7－5619－2098－5/H·08087
定　　价：36.00 元

凡有印装质量问题，本社负责调换。电话：82303590

使用说明

《说汉语》是根据短期汉语教学的总体设计规划和编写的短期汉语教材，适用于有一定汉语基础、已掌握 1000 个词左右的学习者。

《说汉语》针对外国人在中国学习和生活的实际需要，贯彻功能和语法相结合的原则，把情景对话组成单元，使常用词语和句型在课文和练习中不断重现，所学内容由易到难、循序渐进。

《说汉语》的注释部分除对每课重点词语和语言结构的意义及用法作说明外，还对某些语言结构进行必要的扩展，讲解力求简明扼要，以帮助学习者掌握汉语的一般规律。

《说汉语》全书共 40 课，分列 15 个单元，每课由课文、生词、注释和练习四个部分组成，书后附有词汇表和部分练习参考答案。《说汉语》的教学安排为每周 8 学时，每课需 4～6 学时，20～30 周学完全书。学习者学完全书，可掌握约 1000 个新词和 60 个新句型。

《说汉语》自出版以来，一直受到从事对外汉语教学的教师、学者的关爱，也受到广大学习者的欢迎。北京语言大学出版社还将第二版列为“北语对外汉语精版教材”之一。但随着时间的推移，《说汉语》的一些内容已略显陈旧，所以，我们对其进行再次修订，吴叔平、来思平和赵娅参与了修订工作。在保留第二版原有框架的基础上，我们更换了部分课文，调整了部分语言结构的分布，使其更符合使用者实际需要。《说汉语》第三版分为上、下两册，并将推出英文、日文、韩文等多个文种注释本。

在北京语言大学出版社领导的关心和支持下，在王亚莉、唐琪佳两位责任编辑的热忱帮助下，《说汉语》的再修订工作得以顺利完成，为此，我们表示衷心的感谢。

编　者

2008 年 3 月

使用にあたって

『中国語を話そう』は、短期間での全般的な中国語教育のためにデザイン、企画、編集された教材です。本書は、すでに一定の中国語の基礎があり、1000 語程度を習得済の学習者のために作られました。

本書では、外国人が中国で学習、生活するに当たり実際に必要とされる事柄に基づき、機能と文法を関連づけるという原則を一貫させ、会話の場面ごとにユニットとしてまとめました。常用語彙や文型は、本文や練習に繰り返し登場します。学習内容は簡単なものから徐々に難しくなり、順を追って学習できるようになっています。

「注釈」では、本文の重点語句と文型についてその意味や用法を説明するだけでなく、言葉の構造についても必要に応じて発展的内容を盛り込みました。説明は簡潔明瞭を目指し、学習者に中国語の一般的な規則を把握してもらえるようにしました。

本書は全部で40 課あり、15のユニットに分かれています。各課は本文、新出単語、注釈、練習の4つの部分から成り立っています。巻末には語彙表と一部練習の解答例を付しました。授業時間数は各週 8 時限、各課 4～6 時限として、20～30 週で終了させることができます。本書を学び終えると、約 1000の新出単語と60の新文型を習得することができます。

『中国語を話そう』が出版されて以来、対外中国語教育に従事する専門家や学者の関心を集め続けるとともに、多くの学習者に喜ばれてきました。第二版は北京語言大学出版社から「北京語言大学対

外中国語教育優秀教材」に指定されました。しかし、時を経て、より時代に即したものにする必要が生じました。そこで、再度改訂を行うこととし、吴叔平、来思平、赵娅が作業に当たりました。改訂に当たっては、第二版の枠組みはそのままに、本文を一部置き換えるとともに、学習内容の配置について調整を行って、本書を使用するみなさんの実際の必要により一層即したものとしました。第三版は上下2冊に分かれ、英語、日本語、韓国語など多種の注釈本が出版されます。

北京語言大学出版社指導者の関心と支持、及び編集責任者である王亜莉、唐琪佳両氏の熱心な助力を得て、再改訂作業を順調に完成させることができました。心から感謝申し上げます。

編　者

2008年3月

目录
目次

9 中国的习俗
中国の風俗習慣

第二十一课　我的名字叫京京
私の名前は京京と言います　2

第二十二课　我属猴
私は申年です　10

第二十三课　春节
春節　18

10 婚姻
婚姻

第二十四课　婚礼
結婚式　27

第二十五课　新娘真漂亮
花嫁がとても美しい　35

11 北京的建筑
北京の建築

第二十六课　故宫御花园
故宮御花園　43

第二十七课　北京的街道
北京の道　50

第二十八课　第一个走过金水桥的人
金水橋を渡った最初の人　57

第二十九课　天安门
天安門　64

12 访问
訪問

第 三十 课　为重逢干杯
再会を祝って乾杯　73

第三十一课　小王，我们看你来了
王さん、遊びに来ました　80

13 教育
教育

第三十二课　我只知道个大概
私にはあらましか分からない　89

第三十三课　一个老学生
老学生　97

第三十四课　好像进了保险箱
保険を掛けるようなもの　104

14 风味
味覚

第三十五课　都一处
都一処　113

第三十六课　有名的小吃
有名な軽食　120

第三十七课　饺子
　　ギョーザ　127

第三十八课　栗子面小窝头
　　栗の粉で作ったシャオウオトウ　134

15 参观
見学

第三十九课　参观中央民族大学
　　中央民族大学を見学する　142

第 四十 课　参观工艺美术工厂
　　工芸美術の工場を見学する　149

词汇表　新出語彙表　155

部分练习参考答案　一部練習の解答　165

9 中国的习俗
中国の風俗習慣

第二十一课　我的名字叫京京

私の名前は京京と言います

课文　本文

A：她姓什么？

B：她姓林，叫林红。

A：中国姓林的多吗？

B：不太多。最多的姓是张、王、李、赵和刘。

A：听说中国有一本书叫《百家姓》，是不是中国有一百个姓呀？

B：不止一百个，现在常见的姓有两百个左右。

A：《百家姓》收了多少姓？

B：大约四百多个。这本书是宋朝人写的，宋朝的皇帝姓赵，所以书上的第一个姓就是“赵”。

A：听说中国人的名字有很多讲究，是吗？

B：古时候有很多讲究，现在简单多了。

A：您的意思是不太讲究了？

B：是的。

A：我发现以前女人的名字用“花”“丽”“香”的比较多。

B：对，男人用“虎”“龙”“海”的多一些。现在女人的名字变化比较大，有的和男人的名字差不多。

A：这可能是因为男女平等了，妇女不愿意再叫那些花呀草的名字了。

B：大概是这样。还有，很多孩子有小名，叫起来很亲切。

A：这我没听说过。

B：有的小名是按属相起的，比如“小虎”“龙龙”“牛牛”什么的。

A：属相是什么？

B：这个问题一句话说不清楚，下次告诉你。还有的小名是用一些好听的词儿起的，比如“豆豆”“乐乐”“小欢”什么的。

A：啊，有意思！你也给我起个小名吧！

B：你就叫“京京”吧，北京的“京”。

A：太好了！

中国的习俗
中国の風俗習慣

生词　新出単語

❶	习俗	(名)	xísú	習慣、風俗
❷	不止	(副)	bùzhǐ	…にとどまらない
❸	左右	(名、动)	zuǒyòu	…くらい、左右する
❹	收	(动)	shōu	收める
❺	皇帝	(名)	huángdì	皇帝
❻	讲究	(名、动、形)	jiǎngjiu	(本文意) 深い理由、意味
❼	古	(形)	gǔ	(本文意) 昔
❽	丽	(形)	lì	美しい
❾	虎	(名)	hǔ	虎
❿	龙	(名)	lóng	龍
⓫	牛	(名)	niú	うし
⓬	平等	(形)	píngděng	平等である
⓭	花	(名)	huā	花
⓮	草	(名)	cǎo	草
⓯	小名	(名)	xiǎomíng	幼名
⓰	亲切	(形)	qīnqiè	親しい、親しみを感じる
⓱	按	(介、动)	àn	…による
⓲	属相	(名)	shǔxiàng	十二支による生年
⓳	起	(动)	qǐ	名づける
⓴	豆	(名)	dòu	豆
㉑	乐	(形)	lè	楽しい
㉒	欢	(形)	huān	嬉しい

专名　固有名詞

林	Lín	みょうじ
赵	Zhào	みょうじ
刘	Liú	みょうじ
宋朝	Sòng Cháo	宋代

注释　注釈

1 不止一百个

副词“不止”，表示超出一定数量或范围。
副詞“不止”は一定の数量或いは範囲を超えることを表す。

(1) 我们班不止他一人去过上海。
(2) 这本小说我看了不止两遍了。
(3) 她不止一次说过要看京剧。

2 现在常见的姓有两百个左右

名词“左右”，用在数字后面表示概数。
名詞“左右”は数字の後に用い、概数を表す。

(1) 他很年轻，看上去二十岁左右。
(2) 这件行李大概三十公斤左右。
(3) 一个星期左右我可以看完这本书。

3 听说中国人的名字有很多讲究

名词“讲究”表示值得注意或推敲的内容，常做“有”的宾语。

名詞の“讲究”は注意或いは熟考に値する内容を表し、“有”の目的語となることが多い。

(1) “张健”这个名字有讲究。

(2) 这句话怎么翻译很有讲究。

动词“讲究”表示讲求、重视。

動詞の“讲究”は凝るまた重視する意味を表す。

(3) 这个作家很讲究用词。

(4) 他穿衣服很讲究式样。

形容词“讲究”表示精美。

形容詞の“讲究”は精致で美しいという意味である。

(5) 这种点心做得十分讲究。

(6) 她穿得特别讲究。

4 有的小名是按属相起的

介词“按”表示遵照某种标准，其后多带名词或名词短语。

介詞“按”はある基準に従うという意味を表す。その後に名詞或いは名詞性の句節を伴うことができる。

(1) 大夫让我按时吃药。

(2) 房租、水电费按月算。

(3) 按每人两瓶水的数量买。

(4) 按现在的速度，我们三点以前可以到达。

5 有的小名是按属相起的

中国人用十二种动物记人的出生年，这十二种动物为“鼠、牛、虎、兔、龙、蛇、马、羊、猴、鸡、狗、猪”，即十二属相，也叫十二生肖。

中国人は12種の動物を使って、人間の出生年を表す。この12種の動物は子（ね）、丑（うし）、寅（とら）、卯（う）、辰（たつ）、巳（み）、午（うま）、未（ひつじ）、申（さる）、酉（とり）、戌（いぬ）、亥（い）。即ち“十二属相”（十二支）で、“十二生肖”とも言う。

练习　練習

1 回答问题。

以下の問いに答えなさい。

(1) 你知道中国人的哪些姓？

(2) 请你介绍一下儿《百家姓》。

(3) 有些中国人的名字很有讲究，你能介绍几个这样的名字吗？

(4) 在你们国家，人的名字有什么讲究？也有小名吗？

2 完成对话。

会話を完成させなさい。

(1) A：您贵姓？

B：_____。

A：您叫什么名字？

B：_____。

A：您能讲讲您的名字的意思吗？

B：_____。

(2) A：中国人最常见的姓有哪些？

B：_____。

A：_____？

B：常见的名字有“健”“丽丽”“虎”什么的。

A：这些名字有什么讲究？

B：_____。

(3) A：你们国家常见的姓有哪些？

B：_____。

A：常见的名字呢？

B：_____。

A：这些名字有什么讲究？

B：_____。

3 根据指定内容进行对话。

指定された内容について会話をしなさい。

(1) 假如你有两个孩子，一男一女，你给他们起什么名字？为什么？

(2) 你对起名字有什么看法？应不应该有讲究？

4 完成句子。

文を完成させなさい。

(1) 昨天我给他打电话打了＿＿＿＿＿＿＿＿。(不止)

(2) 他很讲究＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿。

(3) 这些年＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿。(变化)

(4) 应该＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿。(按)

(5) 每天＿＿＿＿＿＿＿＿，这个工作要干十天左右。

(6) 听说他＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿。

(7) ＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿，是吗？(听说)

(8) 我去过很多地方，＿＿＿＿＿＿＿＿。(比如)

(9) 这个人身高有＿＿＿＿＿＿＿＿。(左右)

(10) ＿＿＿＿＿＿＿＿可以买一件很好的毛衣。(左右)

第二十二课　我属猴

私は申年です

课文　本文

A：你喜欢兔吗？

B：喜欢。特别是小白兔，红红的眼睛、雪白的毛，谁见谁爱。

A：那今年你一定很高兴啰？到处是兔。玩具是兔，画的是兔，表演节目也和兔有关系。

B：当然啰，今年是兔年嘛。

A：听说在中国，每年用一种动物来代表，是吗？

B：是的，每十二年循环一次，这十二种动物也就是人们的十二个属相。

A：哦，原来这就是属相。哪十二种动物呢？

B：鼠、牛、虎、兔、龙、蛇、马、羊、猴、鸡、狗、猪。记住了吗？你还应该记住它们的顺序。

A：记住了。这么说，今年是兔年，十二年后又是兔年了？

B：对。去年是虎年，明年是龙年。

A：我懂了。今年出生的孩子属兔，去年出生的属虎，明年出生的属龙。对吗？

B：对。很多人的名字还和属相有关系呢。

A：张老师的儿子叫龙龙，他一定是龙年出生的，属龙，今年十一岁了。

B：用这个办法算一算，你应该属什么？

A：我今年二十六岁，应该属什么呢？我算不出来。

B：今年二十四岁的人属兔，二十五岁的属虎，二十六岁的属——

A：牛。太好了，大家都喜欢牛。

B：是啊，牛是我们的好朋友，有的能产牛奶，有的能耕田。

A：对啊。我属牛，那你属什么呢？

B：我属猴。

中国的习俗

中国の風俗習慣

生词　新出単語

❶	属	(动)	shǔ	（十二支の）…年に生まれる
❷	兔	(名)	tù	兎
❸	雪白	(形)	xuěbái	雪のように白い
❹	毛	(名)	máo	毛
❺	玩具	(名)	wánjù	おもちゃ
❻	节目	(名)	jiémù	出し物、演出
❼	啰	(助)	luo	得意気な或いは非常に気軽な語気を表す
❽	嘛	(助)	ma	語気助詞
❾	代表	(动、名)	dàibiǎo	代表（する）
❿	循环	(动)	xúnhuán	循環する
⓫	原来	(副、形)	yuánlái	元来
⓬	鼠	(名)	shǔ	鼠
⓭	蛇	(名)	shé	へび
⓮	马	(名)	mǎ	馬
⓯	羊	(名)	yáng	羊
⓰	鸡	(名)	jī	鶏
⓱	狗	(名)	gǒu	犬
⓲	猪	(名)	zhū	豚
⓳	顺序	(名)	shùnxù	順序
⓴	出生	(动)	chūshēng	生まれる
㉑	办法	(名)	bànfǎ	方法、やり方

22	算	(动)	suàn	数える
23	应该	(能动)	yīnggāi	…はずである
24	产	(动)	chǎn	産する
25	牛奶	(名)	niúnǎi	牛乳
26	耕田		gēng tián	田を耕す

注释　注釈

1 雪白的毛

“雪白”，意思是像雪一样白。同样格式的形容词还有“冰凉”“火红”等。这类形容词可单独做谓语，不再加“很”。做定语时后边要加“的”。其重叠形式为 ABAB 式，表示程度深。

“雪白”は雪のようにまっ白だという意味である。この形式と同じような形容詞には“冰凉”（氷のように冷たい）“火红”（火のようにまっ赤だ）などがある。このような形容詞は単独で述語に用いることができ、また“很”をつけ加えることはない。連体修飾語とする場合、その後に“的”をつけなければならない。重ね型はABABであり、程度が高いという意味である。

(1) 你的手冰凉，多穿点儿衣服吧！
(2) 他站得笔直笔直的。
(3) 火红的太阳美极了。

2 谁见谁爱

疑问代词“谁”表任指时，可以指代任何一个人。“谁……谁……”

句中，两个“谁”前后呼应，指同一个人。前一个“谁”所属的分句或短语多表示后一分句的条件或范围。疑问代词“什么”“哪”“哪儿”“怎么”等也有同样的用法。

疑問代詞“谁”はすべての人を表す。不特定の人を代表することができる。“谁……谁……”の文型の二つの“誰”は前後呼応して、同じ人を指す。この文型の前文（句節）の内容は多く後文の条件や範囲を表している。疑問代詞“什么”“哪”“哪儿”“怎么”などもこれと同じ用法を持つ。

(1) 谁有问题谁问。
(2) 有什么吃什么。
(3) 你想去哪儿就去哪儿。
(4) 你怎么说，我就怎么办。

3 表演节目也和兔有关系/很多人的名字还和属相有关系呢

“和（跟）……有/没有关系”常用来说人或事物之间的某种联系或影响。

“和（跟）……有/没有关系”は人と人或いは事柄の間にある相互的な関係や影響を表す。

(1) 飞机不能起飞，跟天气不好有关系。
(2) 他考试成绩好，和他学习努力有关系。
(3) 这件事儿跟他没有关系。

4 原来这就是属相

副词“原来”在这里表示发现了以前不知道的情况，有恍然醒悟的意思。

副詞“原来”はこの文では過去の未知の情況に気がつき、急に悟ったという意味を表す。

(1) 怪不得她汉语说得这么好，原来她妈妈是中国人。
(2) 教室里这么安静，原来人都走了。

“原来”还可以指以前的某一时期，含有“现在已经不是这样”的意思。

“原来”は過去のある時期を指すこともできる。今ではもうそうでなくなったという意味が含まれている。

(3) 原来我也想去的，因为有事儿没去成。
(4) 这儿原来交通很不方便，现在通了火车，方便多了。

5 有的能产牛奶，有的能耕田

“有的”用在名词前，指所修饰名词的一部分。两个或更多“有的”连用，表示列举不同的部分。

“有的”は名詞の前に置き、修飾された名詞の一部分を表す。二つ以上の“有的”を使うと、いくつかの部分を列挙する。

(1) 有的人爱看京剧，有的人爱看电影。
(2) 昨天有的地方下了雨，有的地方没下。

“有的”所修饰的名词，前面若已有概指的话，后面可以省略名词。

“有的”に修飾された名詞の前に概括された言葉がある場合、後の名詞を省略することができる。

(3) 那些人有的我认识，有的我不认识。
(4) 他那儿有很多画报，有的是英文的，有的是中文的。

中国的习俗

中国の風俗習慣

练习　練習

1 **回答问题。**

以下の問いに答えなさい。

(1) 说一说中国的十二属相。

(2) 你知道哪些国家也有属相？有多少？

(3) 如按中国的属相，你该属什么？

(4) 如果今年是龙年，明年应该是什么年？

(5) 举一个例子，说明一些人名和属相有关系。

2 **完成对话。**

会話を完成させなさい。

(1) A：按十二属相算，你该属什么？

B：_____。

(2) A：真有意思，中国人用十二种动物来纪年。你知道在这十二种动物中，中国人最喜欢哪些动物吗？

B：_____。

A：这么说，到那时候出生的人会比别的时候多了？

B：_____。

A：今年是什么年？

B：_____。

A：怪不得到处都能看到_____呢。

3 根据指定内容进行对话。

指定された内容について会話をしなさい。

(1) 介绍一下儿你们国家用什么方法代表不同的出生时间。

(2) 人的名字和出生时间有关系吗?

(3) 请你算一算，你们家的人都属什么?

4 用指定疑问代词改写句子。

指定された疑問代詞を使って文を作りかえなさい。

例：小白兔真可爱，人人见了人人爱。(谁)

→ 小白兔真可爱，谁见谁爱。

(1) 你想去的地方，我都带你去。(哪儿)

(2) 这些东西，只要你喜欢吃，就可以吃。(什么)

(3) 老师说“A”，你就说“A”。(什么)

(4) 想去参观的人，都可以去拿票。(谁)

5 选择恰当的词语填空。

枠内から適切な語句を選んで空欄を埋めなさい。

代表	有关系	到时候	办法	雪白

(1) 明年我们就可以见面了，_____我们在一起好好儿地聊聊。

(2) 小李住院了，昨天我_____全班同学到医院去看他了。

(3) 他这个人做事儿很有_____。

(4) 我生日那天，妈妈送我一件_____的毛衣。

(5) 他身体很好，这跟他每天锻炼_____。

第二十三课　春节

春節

课文　本文

A：你知道吗？今天是中国的元宵节。

B：不知道。元宵节有什么讲究？

A：元宵节要吃元宵，还要看灯，很热闹的。

B：中国还有哪些节日？

A：很多。有春节，这是中国最重要的节日。春节以后过半个月就是元宵节。五月初五是端午节，八月十五是中秋节，阳历十月一号又是国庆节……

B：春节我知道。今年我在北京过了一个春节，真有意思！

A：给你印象最深的是什么？

B：“福”字。春节的时候，整个北京城到处贴起了“福”字。“福”字为什么要倒着贴呢？

A：为了表示“福气到了”呀。你想，“倒”和“到”的发音不是一样吗？意思就是希望在新的一年里生活

更幸福。除夕家家还要吃年夜饭。

B：这顿饭跟平常有什么不一样？

A：饭菜很丰盛，而且这些菜里一定要有鱼。

B：为什么？

A："年年有余"嘛。因为"余"的发音跟"鱼"一样，意思就是希望在新的一年里生活更富裕。春节你参加了什么活动没有？

B：去庙会看了看。

A：我从电视上看到庙会了。庙会真热闹，有节目表演，有风味小吃，有游戏，有书画……你对什么最感兴趣？

B：当然是对小吃最感兴趣了。

A：听说庙会的小吃很多，你尝了几种？

B：我尝了不少，各有各的特点，味道都不错。

A：听你这么一说，我也想去尝尝了。

B：我还听了几个关于风味小吃的故事，以后有时间给你讲讲。

A：太好了，那一定很有意思。

生词　新出単語

1	元宵	(名)	yuánxiāo	元宵節に食べる餡入り団子
2	热闹	(形)	rènao	賑やかである
3	过	(动)	guò	過ごす
4	阳历	(名)	yánglì	陽暦
5	印象	(名)	yìnxiàng	印象
6	深	(形)	shēn	深い
7	整个	(形)	zhěnggè	全体の、全部の
8	贴	(动)	tiē	貼る
9	倒	(动)	dào	さかさまにする
10	福气	(名)	fúqi	運
11	幸福	(形、名)	xìngfú	幸わせ（である）、幸福（である）
12	除夕	(名)	chúxī	大晦日
13	年夜饭	(名)	niányèfàn	大晦日の夜に食べる食事
14	顿	(量)	dùn	食事の回数を表す量詞
15	平常	(名、形)	píngcháng	普通（である）
16	丰盛	(形)	fēngshèng	盛りだくさんである
17	余	(动)	yú	余り
18	富裕	(形)	fùyù	裕福である
19	庙会	(名)	miàohuì	寺社の縁日
20	游戏	(名)	yóuxì	ゲーム、遊戯
21	书画	(名)	shūhuà	書と絵

22	尝	(动)	cháng	味わう
23	味道	(名)	wèidào	味
24	关于	(介)	guānyú	…について、…に関して

专名　固有名詞

元宵节	Yuánxiāo Jié	元宵節
中秋节	Zhōngqiū Jié	中秋節
端午节	Duānwǔ Jié	端午節
国庆节	Guóqìng Jié	国慶節

注释　注釈

1 整个北京城到处贴起了“福”字

“整个”是全部的意思，如“整个上午”“整个社会”“整个会场”等。不需要用量词的名词如“年”“天”等不用“整个”修饰，而用“整”，如“整年”“整天”。

“整个”は全部という意味を表す。例えば“整个上午”（午前中いっぱい）“整个社会”（社会全体）“整个会场”（会場全体）。量詞を使わない名詞“年”“天”などは“整个”を使わず“整”を用い、“整年”“整天”となる。

(1) 他整个冬天都坚持游泳。

(2) 整个剧场没有一个人走动、说话，安静极了。

(3) 他整天都在忙那件事情。

2 为了表示“福气到了”呀

“为了”表示目的，常用在句首。

“为了”は目的を表し、普通文頭におく。

(1) 为了学习汉语，我到中国来了。

(2) 为了身体健康，他不抽烟了。

3 各有各的特点

“各……各（的）……”强调所指事物的不同点。

“各……各（的）……”は示された物事の相違点を強調する。

(1) 这几本词典各有各的用处。

(2) 他们这几个人各有各的想法。

(3) 一下班大家就各回各的家了。

(4) 回到宿舍，他们俩各干各的事儿。

4 我还听了几个关于风味小吃的故事

“关于”表示关联、涉及的事物。

“关于”は関連或いは関係がある事柄を表す。

(1) 关于京剧，我知道得很少。

(2) 现在，人们常谈关于保护环境的问题。

(3) 现在，我来说说关于这次旅游的事儿。

练习　練習

1 回答问题。

以下の問いに答えなさい。

(1) 你知道中国都有哪些节日？

(2) 哪个节日是中国最重要的节日？

(3) 你在中国过过什么节？

(4) 春节时，人们为什么要把“福”字倒着贴？

(5) 为什么吃年夜饭的时候一定要有鱼？

(6) 请介绍一下儿北京的庙会。

2 完成对话。

会話を完成させなさい。

(1) A：你来中国已经一年多了，能给我介绍介绍中国的节日吗？

B：_____。

A：哟，这么多节日，哪个节日最重要？

B：_____。

A：那么，什么时候是元宵节？

B：_____。

(2) A：春节时你看见过倒着贴的“福”字吗？怎么样？

B：_____。

A：中国除夕还有什么习俗？

B：_____。

3 用指定词语完成句子。

指定された語句を使って文を完成させなさい。

(1) 明天是星期天，同学们一起商量怎么过这个星期天，_____。(有的……有的……)

(2) A：你们是怎么去颐和园的？

B：_____。(有的……有的……)

(3) 春节庙会上_____。(有……有……)

(4) 外国留学生很多，他们_____。(各……各……)

(5) 下课以后_____。(各……各……)

(6) 这是一本_____。(关于)

(7) _____，我听他谈过。(关于)

(8) _____，他每天都锻炼。(为了)

4 选择恰当的词语填空。

枠内から適切な語句を選んで空欄を埋めなさい。

整个	印象	热闹	为了	关于	过

(1) 他给人们的_____是非常能干。

(2) 春节那几天，_____北京到处都能看到“福”字。

(3) 去年，安娜是在北京_____的圣诞节。今年，她准备还在北京_____。

(4) 来中国的外国人非常希望了解_____中国社会各方面的情况。

(5) 春节期间，最_____的时候要数除夕了。

(6) _____给他买这件生日礼物，我跑了许多家商店。

5 根据指定内容进行对话。

指定された内容について会話をしなさい。

(1) 谈谈中国的春节。

(2) 你知道中国还有哪些节日？

(3) 请介绍一下儿你们国家最重要的节日。